Genie
A TEREX BRAND

Návod k obsluze

Řada výrobních čísel

Z®-60 DC
Z®-60 FE

od Z60H-3000
od Z60M-1000

CE
UK
CA

s informacemi
o údržbě

Překlad původního návodu
Third Edition
Fourth Printing
Part No. 1312306CZGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
SwitzerlandTerex

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Obsah

Úvod 1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí 5
Všeobecná bezpečnost 8
Bezpečnost pracovníků 13
Bezpečnost pracoviště 14
Popis stroje 23
Ovládací prvky 24
Kontroly 31
Pokyny k obsluze 48
Pokyny k přepravě a zvedání 59
Údržba 62
Technické údaje 66

Copyright © 2016 Terex Corporation

Třetí vydání: Čtvrtý tisk, Říjen 2023

Genie a „Z“ jsou registrované obchodní známky společnosti Terex South Dakota, Inc. v USA a mnoha dalších zemích.

CE Splňuje požadavky směrnice ES 2006/42/ES
Viz Prohlášení o shodě ES

UK CA Nařízení o strojních zařízeních (bezpečnost) z roku 2008

Úvod

O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

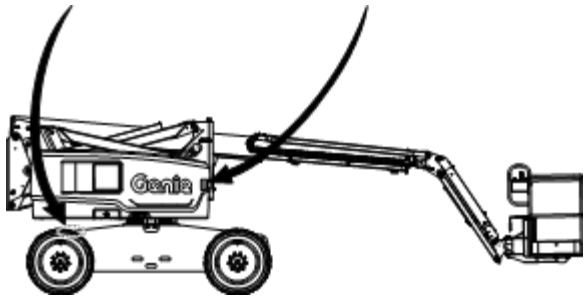
Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na výrobním štítku.

Výrobní číslo vyražené na podvozku

Výrobní štítek (pod krytem)



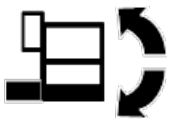
Zamýšlené použití a stručný popis stroje

Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu. Před uvedením stroje do provozu je uživatel povinen přečíst si tuto příručku a porozumět informacím zde uvedeným.

- ☑ Každá příslušná osoba musí být vyškolena k provozování mobilní zdvihací pracovní plošiny.
- ☑ Každá oprávněná, kompetentní a vyškolená osoba se musí obeznámit s mobilní zdvihací pracovní plošinou.
- ☑ Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné.
- ☑ Uživatel je povinen si přečíst, pochopit a dodržovat pokyny výrobce a bezpečnostní pravidla obsažená v návodu k obsluze.
- ☑ Návod k obsluze se nachází na plošině, ve zvláštním úložném prostoru.
- ☑ Informace o specifickém použití výrobku naleznete v části **Kontaktování výrobce**.

Úvod

Význam symbolů ovládacích prvků na plošině a související pohyby stroje:


Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy


Spínač otáčení plošiny


Zvedání/spouštění kyvného ramena


Spuštění a zvednutí hlavního výložníku


Otáčení točnice

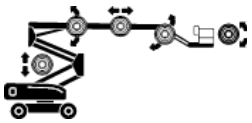

Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku


Spuštění a zvednutí pomocného výložníku


Jízda vpřed/dozadu


Jízda doprava/doleva

Význam symbolů ovládacích prvků na panelu pro ovládání ze země a související pohyby stroje:


Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy, zvedání/spouštění kyvného ramena, vysouvání/zasouvání výložníku a zvedání/spouštění výložníku.


Otáčení točnice a otáčení plošiny

Sekvenční funkce a pohyb:

- Pojezd a řízení.

Provázané funkce:

- Rychlost pojezdu při zvednutém stavu.
- Pojezd při zvednutém mimoúrovňovém stavu.
- Pojezd je umožněn, když se výložník otočí za neotáčivá kola.
- Všechny plošinové a pozemní ovladače.

Omezení použití:

- Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu.
- Nezvedejte plošinu, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

Prostředky pro zvýšení stability:

- Pneumatiky s pěnovou výplní.

Úvod

Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejcům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejcům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

Platné oběžníky ke stroji naleznete na webu www.genielift.com.

Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnosti Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkovi, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese www.genielift.com nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.

Úvod



Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předejít možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

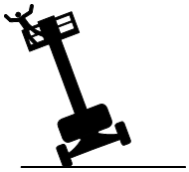
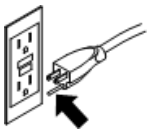
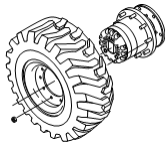
⚠ NEBEZPEČÍ Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

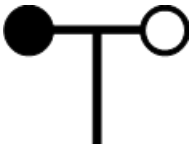
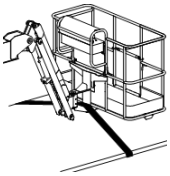
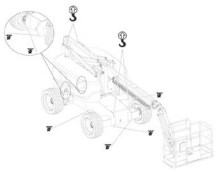
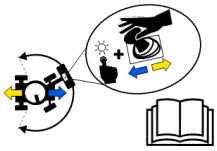
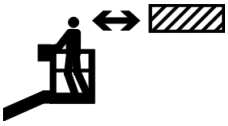
⚠ POZOR Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

INFORMACE Označuje zprávy o škodách na majetku.

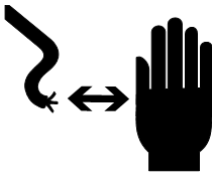
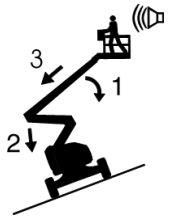
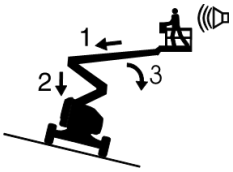
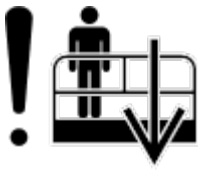
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

 Nebezpečí požáru	 Nebezpečí výbuchu	 Nebezpečí výbuchu	 Nepoužívejte k urychlení startu strojů vybavených žhavicími svíčkami éter ani jiné prostředky o vysoké energii.	 Zákaz kouření. Zákaz manipulace s otevřeným ohněm. Zastavte motor.
 Nebezpečí sevření	 Kouření zakázáno	 Nebezpečí výbuchu	 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	 Zachovávejte potřebný odstup.
 Nebezpečí převrácení	 Nebezpečí převrácení	 Pouze uzemněná zásuvka střídavého proudu se 3 vodiči	 Vyměňte poškozené vodiče a kabely	 Specifikace pneumatik

Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

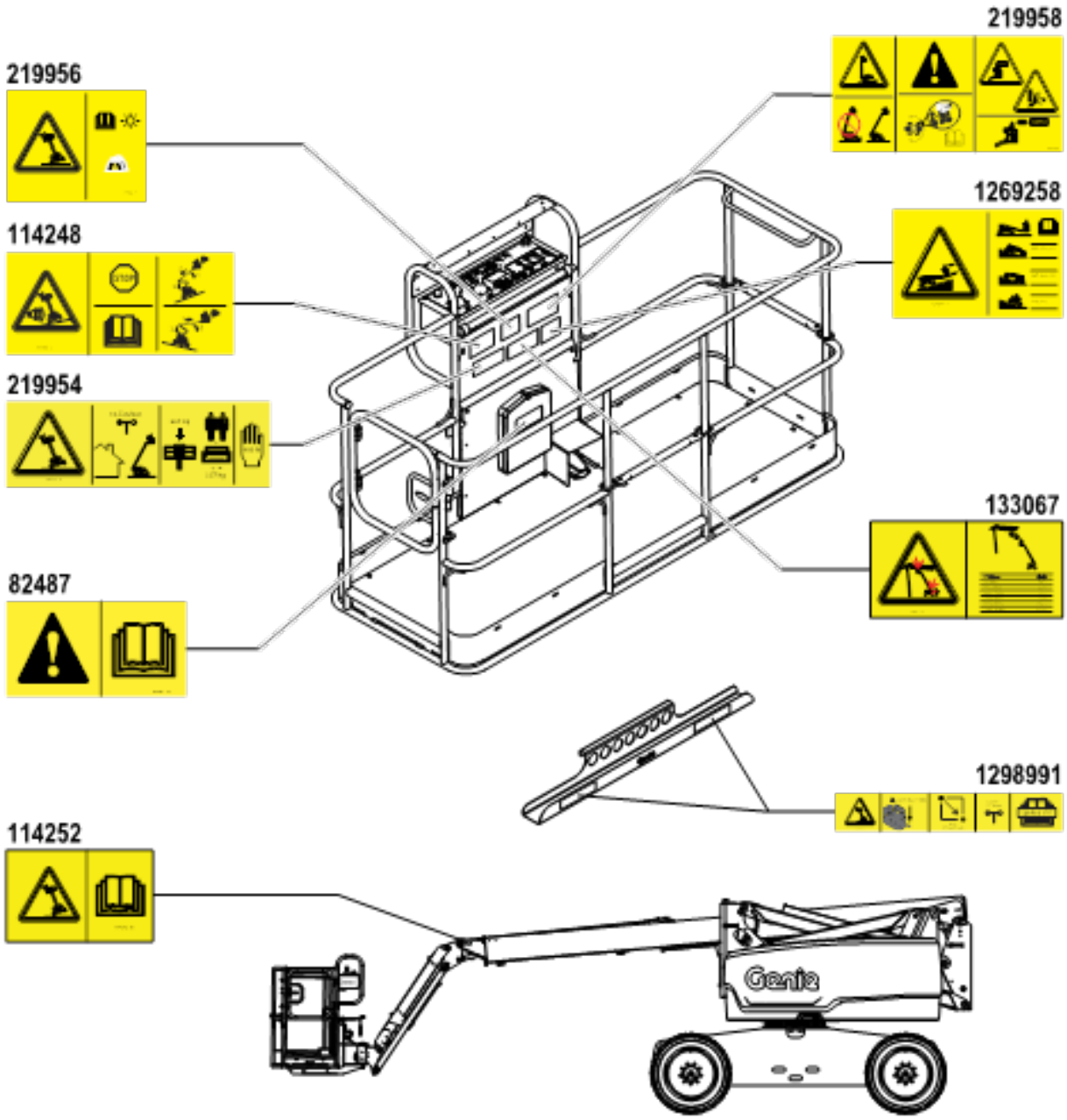
 Zatížení kola	 Rychlost větru	 Maximální nosnost	 Ruční síla	 Akumulátory použité jako protizávaží
 Upevňovací bod	 Zvedací bod	 Pokyny k upevnění plošiny	 Pokyny ke zvedání a upevnění	 Kotevní bod bezpečnostního lana
 Agresivní kyselina	 Barevně odlišené směrové šipky	 Nebezpečí nekontrolovaného pohybu	 Nebezpečí srážky	 Překážka nad hlavou

Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

<table>
<tr>
<td>
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</td>
<td>
Zamezte kontaktu</td>
<td>
Vyjměte baterii</td>
<td>
Jmenovité napětí pro napájení plošiny</td>
<td>
Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Náprava, pokud zní výstražná signalizace náklonu při zvednuté plošině.

Plošina nahoru po svahu:
1 Spusťte hlavní výložník.
2 Spusťte pomocný výložník.
3 Zatáhněte hlavní výložník.

Plošina dolů ze svahu:
1 Zatáhněte hlavní výložník.
2 Spusťte pomocný výložník.
3 Spusťte hlavní výložník.</td>
<td>
Přečtěte si návod k obsluze.</td>
<td>
Přečtěte si servisní příručku.</td>
<td>
Určen pouze pro vyškolený a pověřený personál</td>
</tr>
<tr>
<td>
Záložní spouštění</td>
<td>
Nebezpečí sevření</td>
<td>
Během údržby podepřete plošinu nebo výložník.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</table>

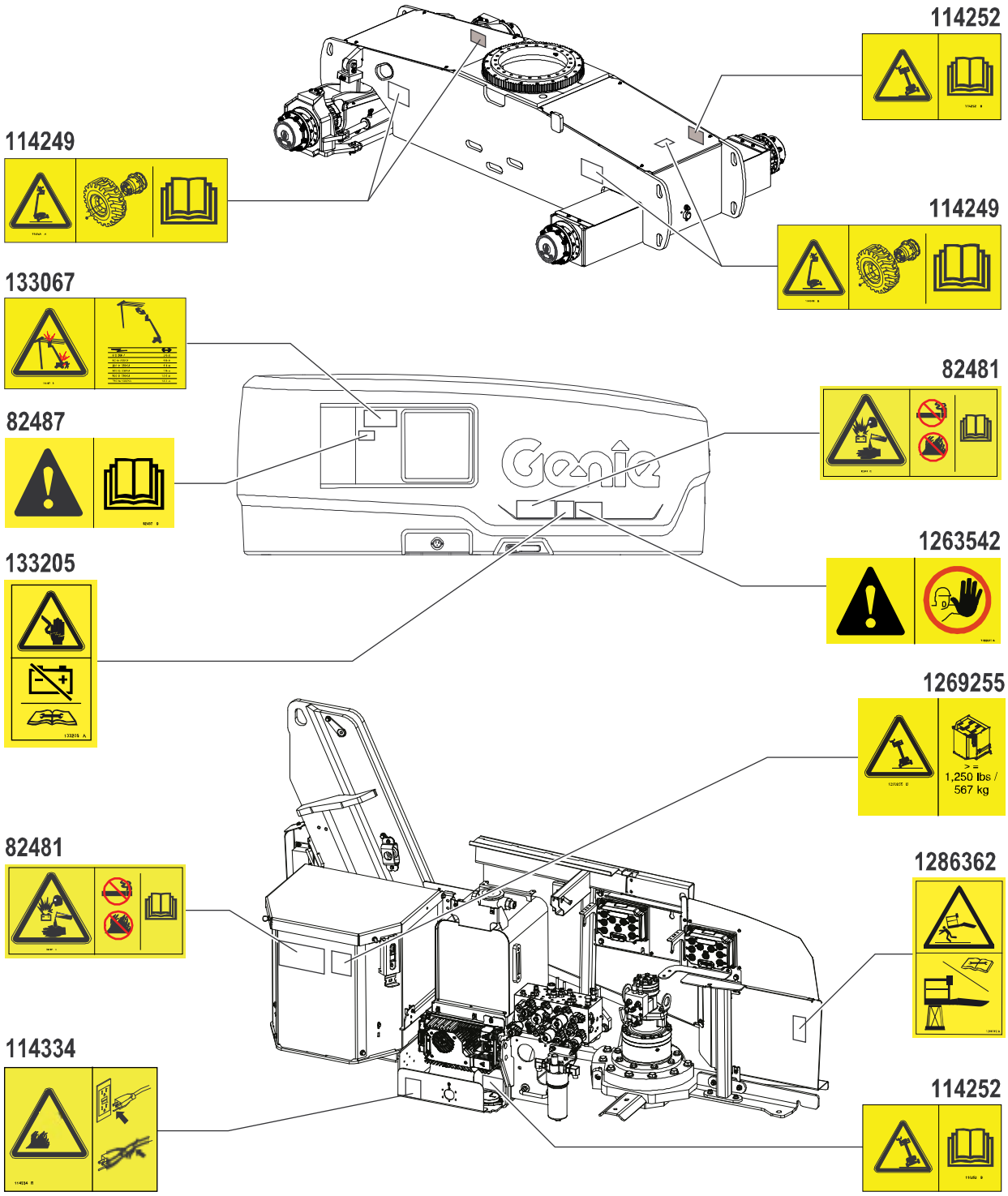
Všeobecná bezpečnost

Z-60 DC/FE



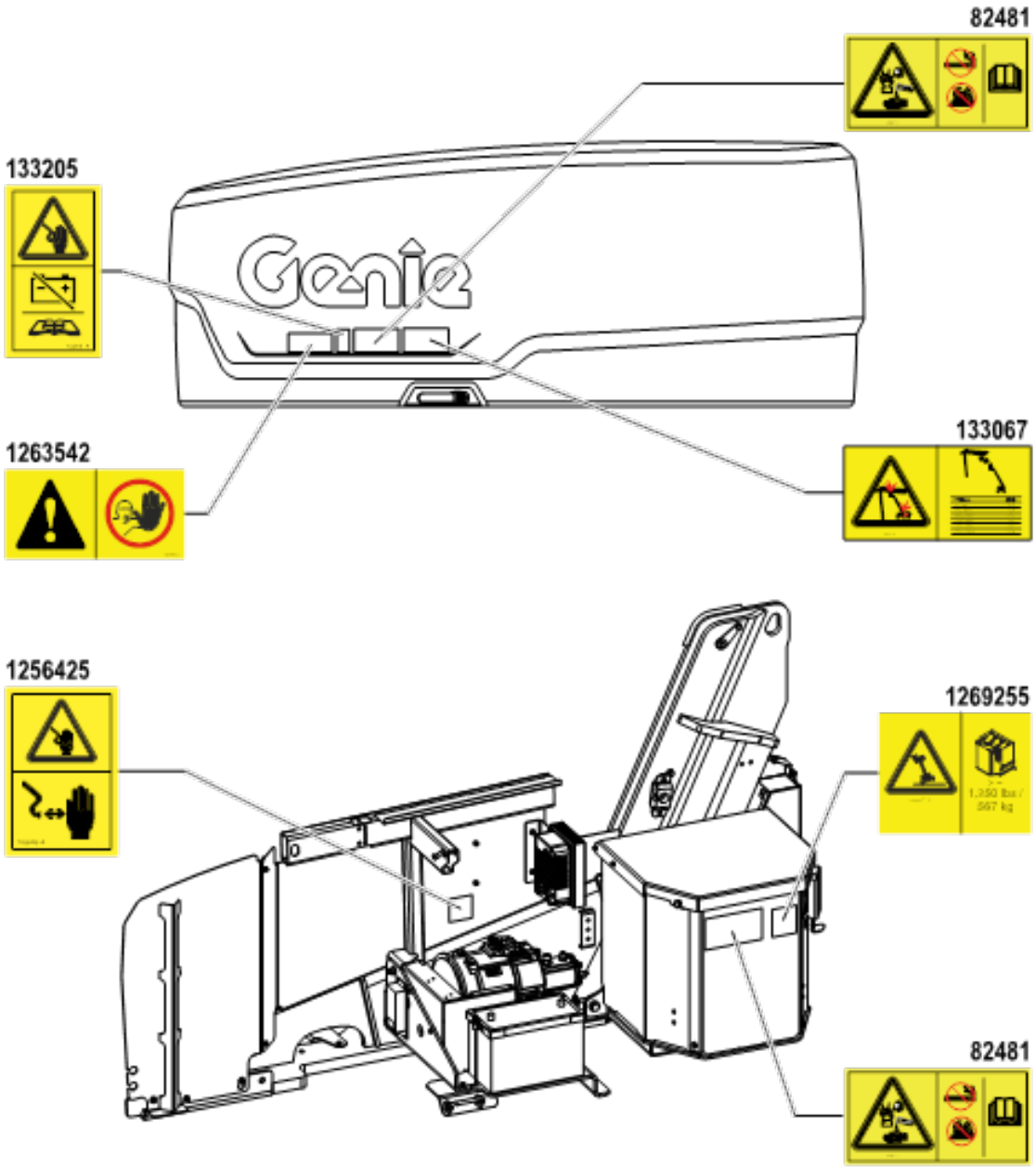
Všeobecná bezpečnost

Z-60 DC



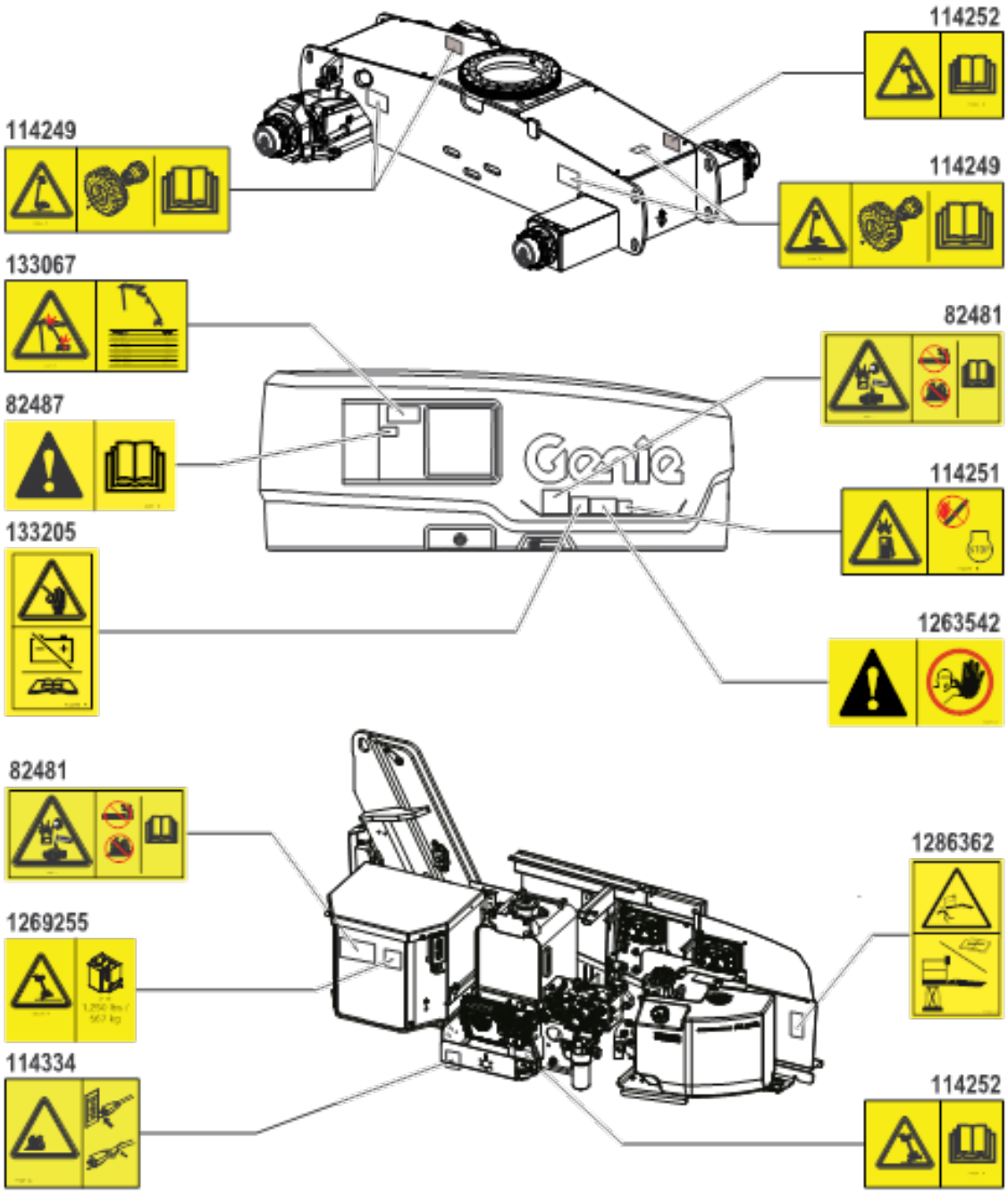
Všeobecná bezpečnost

Z-60 DC



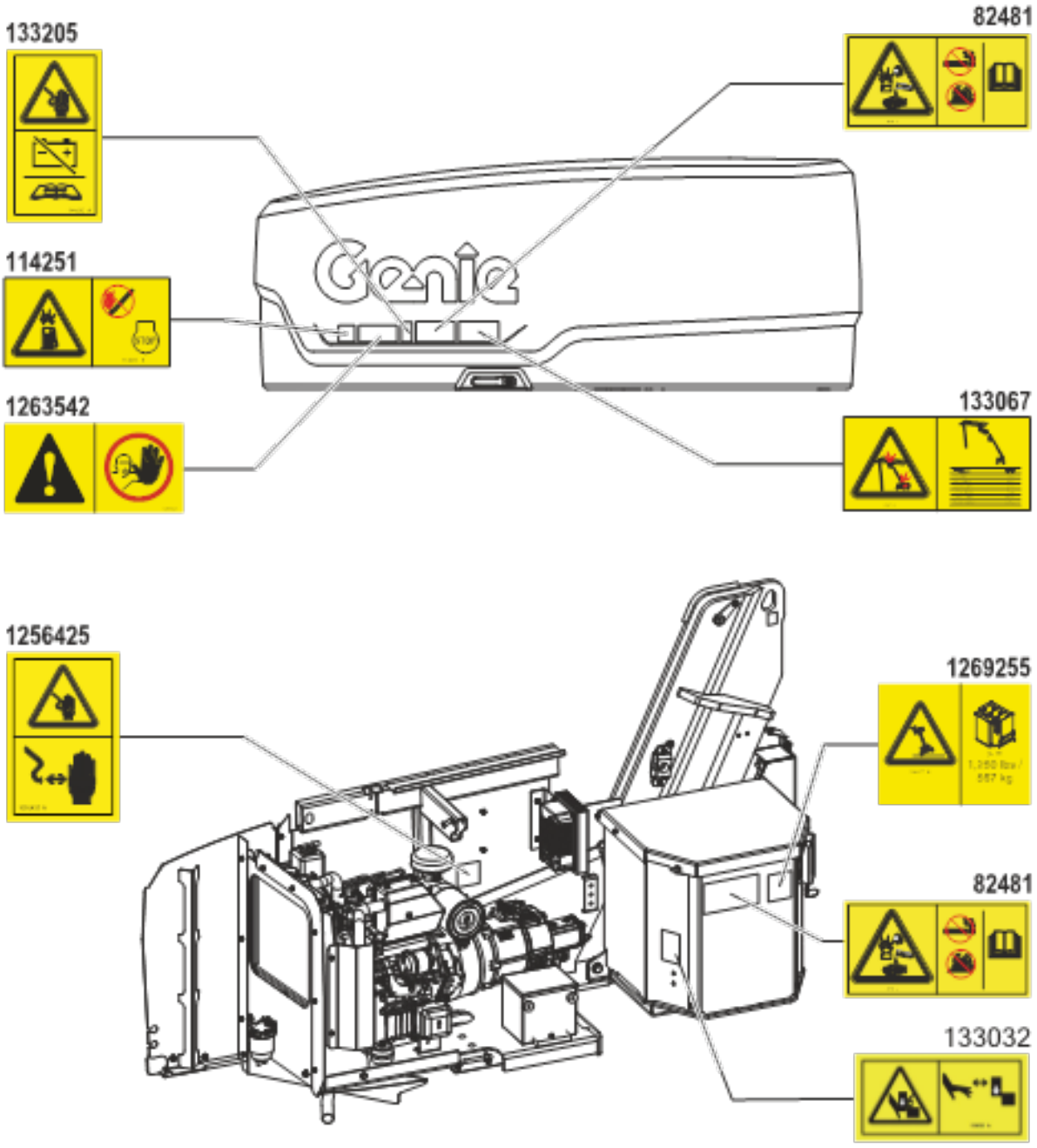
Všeobecná bezpečnost

Z-60 FE



Všeobecná bezpečnost

Z-60 FE



Bezpečnost pracovníků

Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a státní nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny od výrobce.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

Napětí ve vedení	Požadovaná bezpečná vzdálenost	
0 až 50 kV	10 ft	3,05 m
50 až 200 kV	15 ft	4,60 m
200 až 350 kV	20 ft	6,10 m
350 až 500 kV	25 ft	7,62 m
500 až 750 kV	35 ft	10,67 m
750 až 1 000 kV	45 ft	13,72 m

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny ani nosnost vysunuté plošiny.

Nosnost plošiny	500 lb	227 kg
Maximální počet osob		2

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jejich hmotnost je rozhodující pro stabilitu stroje. U strojů se standardními akumulátory musí každý akumulátor vážit 107 lb / 48,5 kg. U strojů s bezúdržbovými akumulátory musí každý akumulátor vážit 123 lb / 56,7 kg. Každá sada akumulátorů s akumulátorem musí vážit minimálně 1 250 lb / 567 kg.

Bezpečnost pracoviště



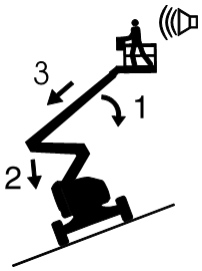
Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.



Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu při spuštěném výložníku: Nevysouvejte, neotáčejte a nezvedejte výložník nad vodorovnou polohu. Než začnete zvedat plošinu, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je zvednutá plošina, dbejte maximální opatrnosti. Určete stav výložníku na svahu dle informací uvedených v postupu pro výstražnou signalizaci náklonu. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění výložníkem neotáčejte.

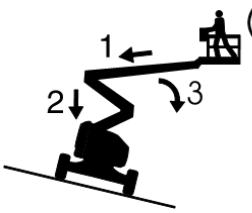


Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Zatáhněte hlavní výložník.



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Spusťte hlavní výložník.



Nezvedejte výložník, pokud může rychlost větru překročit 28 mph / 12,5 m/s. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 28 mph / 12,5 m/s, spusťte výložník a nepokračujte v provozu stroje.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.

Bezpečnost pracoviště



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte přímo po nerovném terénu nebo v jeho blízkosti a nepojíždějte po nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.



Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

Maximální přípustná ruční síla –
90 lb / 400 N

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Součásti důležité pro stabilitu stroje nevyměňujte za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

Nenahrazujte pneumatiky instalované výrobcem pneumatikami s jinými parametry nebo s jinou hodnotou pevnosti kostry (PR).

Nenahrazujte pneumatiky plněné pěnou dodané výrobcem pneumatikami plněnými vzduchem. Hmotnost kola má zásadní význam pro stabilitu.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Neupravujte ani nepozměňujte mobilní zdvihací pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit její plochu či plochu nákladu.

Bezpečnost pracoviště



Zafixovaná nebo přečnívající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumisťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevážejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, zda jsou všechny pneumatiky v dobrém stavu a zda jsou dotaženy matice kol.

⚠ Nebezpečí při práci na svazích

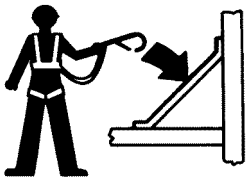
Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)		
Náklon s plošinou dolů ze svahu	45 %	(24°)
Plošina nahoru po svahu	45 %	(24°)
Boční náklon	25 %	(14°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedejte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

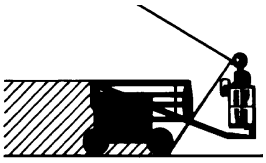
Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

Nevstupujte na plošinu a neslézejte z ní, pokud stroj není ve složené poloze a plošina není na úrovni země.

V konstrukci stroje byla zohledněna rizika spojená se specifickým použitím výrobku při výstupu ve výšce. Pro další informace se obraťte na společnost Genie (viz část Kontaktování výrobce).

⚠ Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Bezpečnost pracoviště

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.



Nespouštějte hlavní ani pomocný výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

⚠ Nebezpečí úrazu

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

Je-li motor zapnutý, pracujte se strojem v dobře větraném prostoru, abyste předešli otravě oxidem uhelnatým.

⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud cítíte nebo zjistíte naftu nebo jiné výbušné látky.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátory v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nevstřikujte do motoru éter.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, zda jsou návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností úplné, čitelné a uložené v přihrádce na stroji.

⚠ Nebezpečí poškození součástí

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

Zařízení nepoužívejte, když jsou hnací motory ponořené do vody.

⚠ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

Nebezpečí popálení



Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

Nevystavujte akumulátory ani nabíječku během nabíjení účinkům vody nebo deště.

Nebezpečí výbuchu







Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.

Během celého nabíjecího cyklu musí zůstat kryty sady akumulátorů sejmuté.

Nedotýkejte se pólů akumulátorů ani kabelových svorek nářadím, které může být zdrojem jiskření.

Nebezpečí poškození součástí

K nabíjení akumulátorů nepoužívejte nabíječku s napětím vyšším než 48 V.

Vždy nabíjejte obě sady akumulátorů současně.

Před vyjmutím sady akumulátorů odpojte zástrčku.

Bezpečnost pracoviště

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení



Nabíječku akumulátorů připojujte pouze k uzemněné elektrické zásuvce střídavého napětí se 3 vodiči.

Každý den zkontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecí šňůry, kabelů nebo vodičů. Před zahájením provozu vyměňte všechny poškozené součásti.

Zamezte zásahu elektrickým proudem v důsledku kontaktu s póly akumulátorů. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

Zařízení nepoužívejte, když jsou hnací motory ponořené do vody.

Nebezpečí převrácení

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jejich hmotnost je rozhodující pro stabilitu stroje. U strojů se standardními akumulátory musí každý akumulátor vážit 107 lb / 48,5 kg. U strojů s bezúdržbovými akumulátory musí každý akumulátor vážit 123 lb / 56,7 kg. Každá sada akumulátorů s akumulátorem musí vážit minimálně 1 250 lb / 567 kg.

Nebezpečí při zvedání

K vyjmutí a instalaci sady akumulátorů používejte vysokozdvižný vozík.

⚠ Bezpečnost při práci s držákem plechů

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků plechů.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Celková hmotnost držáků, plechů, osob, nástrojů a veškerého jiného vybavení nesmí překračovat jmenovitou nosnost.

Hmotnost sestavy držáků plechů je 30 lb / 13,6 kg.

Maximální nosnost držáků plechů je 250 lb / 113 kg.

Hmotnost držáků plechů a nákladu v nich může omezit maximální počet osob na plošině na jednu.

Připevněte držáky k plošině. Upevněte plech/plechy k zábradlí plošiny pomocí dodaných popruhů.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni a mějte na paměti veškerá nebezpečí související se zvedáním plechů.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

Maximální svislá výška plechů: 4 stopy / 1,2 m.

Maximální rychlost větru: 15 mil/h / 6,7 m/s.

Maximální plocha plechu: 32 stop2 / 3 m^2.

Bezpečnost pracoviště

Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

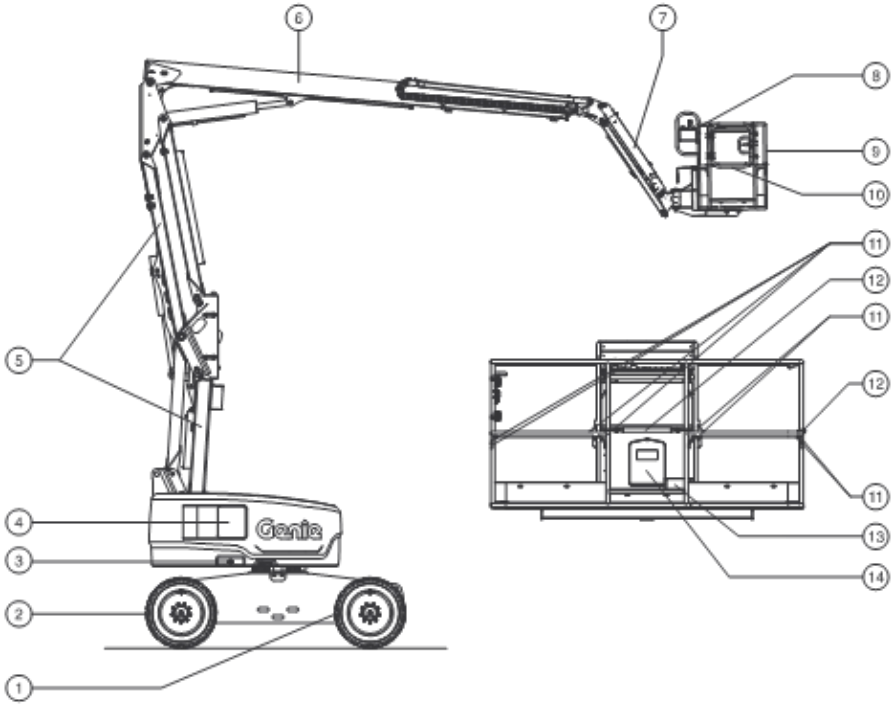
1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

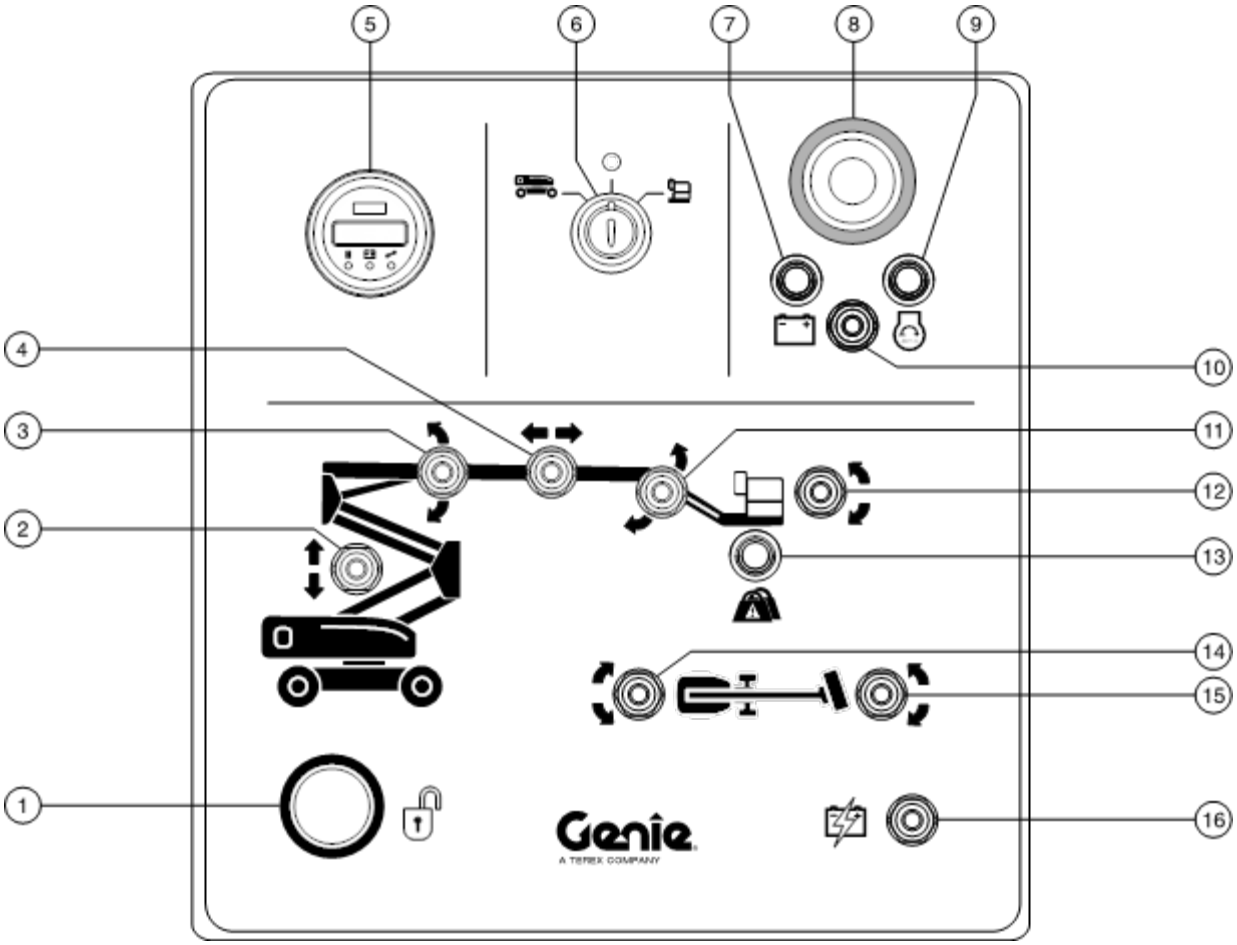
Popis stroje



1 Neřiditelné kolo
2 Řiditelné kolo
3 Napájení nabíječky
4 Ovládání ze země
5 Pomocný výložník
6 Hlavní výložník
7 Kyvné rameno
8 Ovládání z plošiny
9 Plošina
10 Otočná vrata
11 Kotevní bod bezpečnostního lana
12 Posuvná střední zábradelní příčka
13 Nožní spínač
14 Přihrádka pro uložení návodu

Ovládací prvky

Stanice pro ovládání ze země slouží ke zvedání plošiny pro účely uskladnění a při kontrolách funkčnosti. Stanici pro ovládání ze země lze použít v nouzové situaci k záchraně zraněné osoby na plošině. Ovládací panel na plošině včetně tlačítka nouzového zastavení je nefunkční, pokud je vybrána stanice pro ovládání ze země.



Panel pro ovládání ze země

1 Tlačítko aktivace funkce

Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí umožníte provoz funkcí ovládaných ze země při nízké rychlosti.

2 Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku dolů se pomocný výložník spustí.

3 Spuštění a zvednutí hlavního výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku nahoru se výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku dolů se výložník spustí.

4 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doprava se hlavní výložník vysune. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doleva se hlavní výložník zatáhne.

Ovládací prvky

5 LCD displej

Při spouštění stroje se na LCD displeji zobrazí úhly naklonění a klopení stroje, počet provozních hodin stroje v provozu a úroveň nabití baterie a zazní zvuková signalizace po dobu 4 sekund. Na obrazovce se rovněž zobrazí kódy závad a další servisní informace.

6 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: ze země / vypnuto / z plošiny

Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země se aktivuje panel pro ovládání ze země. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny se aktivuje panel pro ovládání z plošiny.

7 Kontrolka režimu DC (stejnosměrný proud): Modely FE

Rozsvícení indikuje, že je stroj v režimu DC (stejnosměrný proud)

8 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

9 Kontrolka režimu Hybrid: Modely FE

Rozsvícení indikuje, že je stroj v režimu Hybrid

10 Spínač výběru režimu stroje: Modely FE

Přesuňte spínač doleva, chcete-li zvolit režim DC (stejnosměrný proud)

Přesuňte spínač doprava, chcete-li zvolit režim Hybrid

11 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

12 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošiny přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

13 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

14 Spínač otáčení točnice

Přesunutím spínače otáčení točnice nahoru se točnice otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení točnice dolů se točnice otočí doleva.

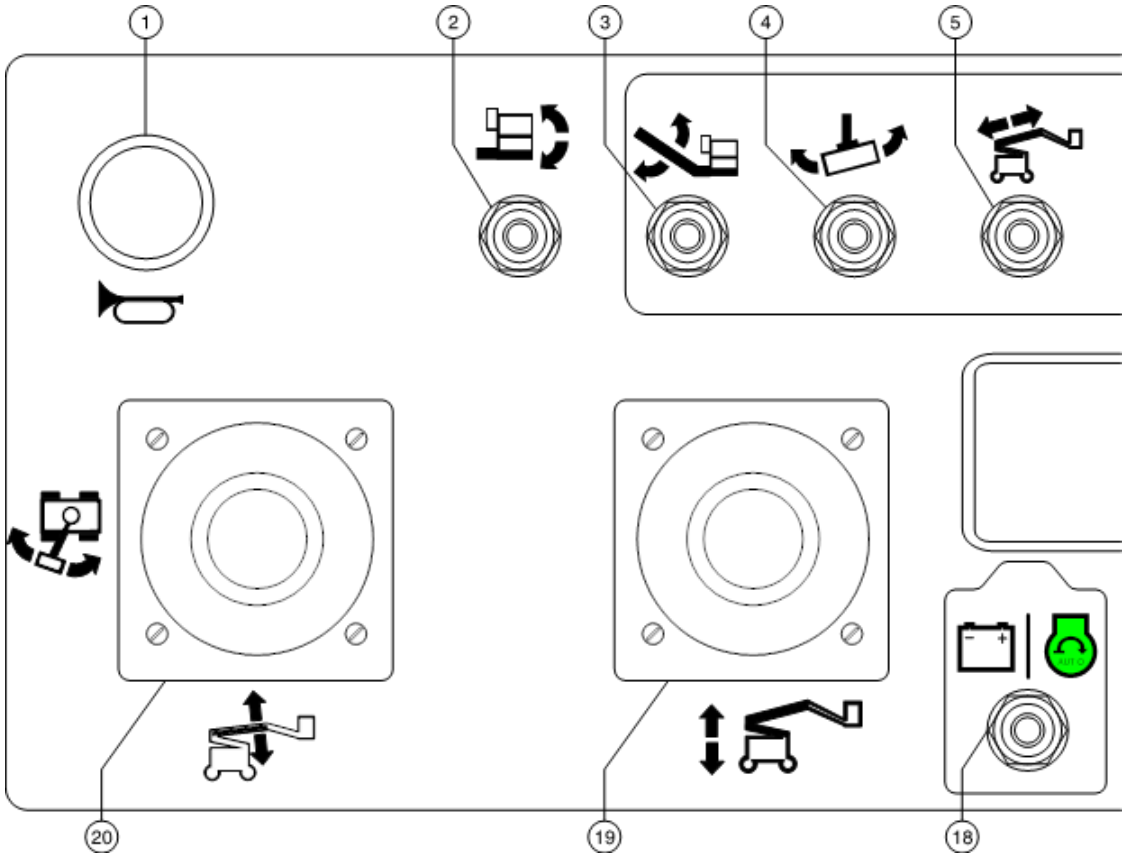
15 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny dolů se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny nahoru se plošina otočí doleva.

16 vypínač záložního napájení

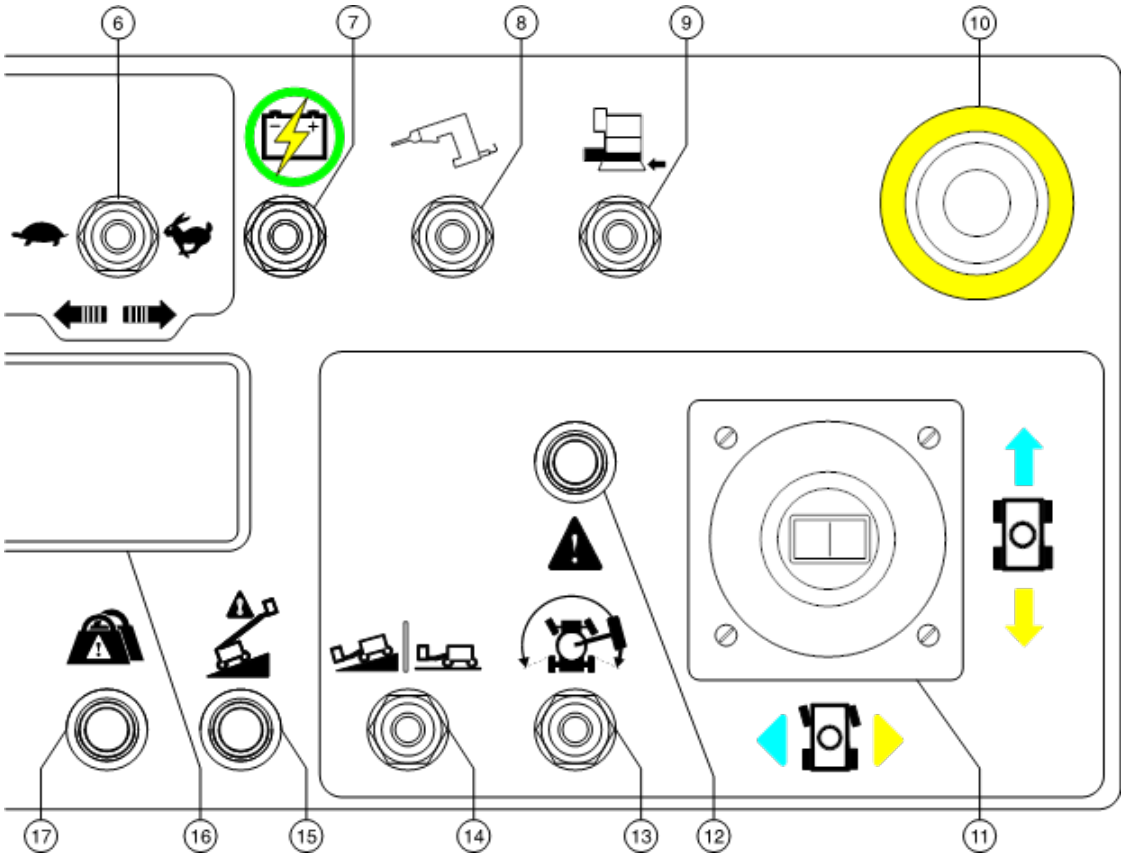
Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci..

Ovládací prvky



Panel pro ovládání z plošiny

Ovládací prvky



Ovládací prvky

Panel pro ovládání z plošiny

1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy



Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

3 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny



Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

4 Spínač otáčení plošiny



Přesunutím spínače otáčení plošiny dolů se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny nahoru se plošina otočí doleva.

5 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku



Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.

6 Ovládací spínač rychlosti funkce

Když tento spínač přesunete doleva, sníží se rychlost funkce nahoru/dolů pro rameno, pro otáčení plošiny a pro vysunutí a zasunutí hlavního výložníku. Přesunete-li jej doprava, zvýší se rychlost funkce nahoru/dolů pro rameno, otáčení plošiny a vysunutí a zasunutí hlavního výložníku.

Poznámka: Při každém přesunu spínače ovládajícího rychlost se rychlosti těchto funkcí zvýší nebo sníží o 5 %. Spínač ovládající rychlost lze také v obou směrech podržet, aby se zvýšila nebo snížila rychlost funkce.

7 vypínač záložního napájení

Vypínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení. Přesuňte spínač záložního napájení nahoru nebo dolů, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

8 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

9 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)

Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.

10 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

Ovládací prvky

11 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.
NEBO
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

12 Kontrolka aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

13 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

14 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký rozsah, aby se dosáhlo lepšího ovládání škrticí klapky při snížených otáčkách pohonu.
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

15 Kontrolka náklonu stroje

Kontrolka náklonu stroje se rozsvěcuje při aktivaci zvukové výstražné signalizace náklonu stroje.

16 LCD displej



a Viz návod k obsluze
b Údržba kontaktů
c Nebezpečí
d Režim Hybrid
e Režim DC (stejnosměrný proud)

Ovládací prvky

17 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

18 Spínač výběru režimu stroje: Modely FE

Přesuňte spínač doleva, chcete-li zvolit režim DC (stejnosměrný proud)

Přesuňte spínač doprava, chcete-li zvolit režim Hybrid

19 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



20 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

Kontroly

Kontrola před zahájením provozu

- ❑ Ujistěte se, že návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- ❑ Ujistěte se, že jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Modely FE: Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Modely FE: Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ❑ elektrické součásti, zapojení a kabely;
- ❑ hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí;
- ❑ palivové a hydraulické nádrže;
- ❑ pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje;
- ❑ otěrové desky;
- ❑ pneumatiky a kola;
- ❑ modely FE: motor a související součásti;
- ❑ koncové vypínače, zvukové signalizace a klakson;
- ❑ zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);
- ❑ matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- ❑ přední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny;.
- ❑ kotevní bod bezpečnostního lana.

Na celém stroji zkontrolujte:

- ❑ trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- ❑ promáčknutí nebo poškození stroje;
- ❑ zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.

- ❑ Ujistěte se, zda nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jsou jejich spojovací prvky a kolíky na svém místě a řádně dotažené.
- ❑ Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

Kontroly

Na panelu pro ovládání ze země

1 Vyberte si zkušební plochu. Musí být rovná, pevná a bez nebezpečných prvků.

2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

⊙ Výsledek: Majáček (je-li ve výbavě) by měl blikat.

4 Modely FE: Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

Zkouška nouzového zastavení

5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek modelů FE: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.

6 Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

7 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

Zkouška funkcí stroje

8 Nedržte stisknuté tlačítko aktivace funkce zvedání. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny musí být deaktivovány.

9 Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Zkouška pomocného ovládání

Modely FE:

10 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

11 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

12 Vyberte režim Hybrid.

13 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač nebo ovládací páku jednotlivých funkcí stroje.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

Modely DC (s napájením stejnosměrným proudem):

14 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

15 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

16 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač nebo ovládací páku jednotlivých funkcí stroje.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

Kontroly

Zkouška snímače náklonu

17 Vyberte si zkušební plochu. Musí být rovná, pevná a bez nebezpečných prvků.

18 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

19 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

⊙ Výsledek: Při spouštění stroje se na měřidle ovládání ze země zobrazí úhly naklonění a klopení stroje v stupních a zazní zvuková signalizace po dobu 4 sekund. Zobrazený úhel by měl být v souladu se sklonem povrchu testovací oblasti.

Na panelu pro ovládání z plošiny

20 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

21 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

22 Modely FE: Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

Zkouška nouzového zastavení

23 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek modelů FE: Motor by se měl vypnout.

24 Aktivujte jednotlivé ovládací páčky, pákové spínače a kolébkové přepínače všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

25 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení v plošině do zapnuté polohy.

Zkouška klaksonu

26 Stiskněte tlačítko klaksonu.

⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

Kontroly

Zkouška nožního spínače

Modely DC (s napájením stejnosměrným proudem):

27 Nesešlapujte nožní spínač. Vyzkoušejte každou funkci stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

Modely FE:

28 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

29 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nestartujte motor.

30 Nesešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor přesunutím spínače pro výběr režimu stroje na režim Hybrid.

⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.

31 Přesuňte spínač pro výběr režimu stroje na režim Hybrid.

32 Sešlápněte a podržte nožní spínač.

⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.

33 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

Zkouška funkcí stroje

34 Sešlápněte nožní spínač.

35 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

Zkouška řízení

36 Sešlápněte nožní spínač.

37 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

38 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

Kontroly

Zkouška pojezdu a brzd

39 Sešlápněte nožní spínač.

40 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

41 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

Zkouška aktivace pojezdu

42 Sešlápněte nožní spínač a spusťte výložník do složené polohy.

43 Otáčejte točnici, dokud se hlavní výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.

⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.



44 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

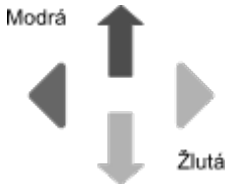
⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

45 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.



Kontroly

Zkouška omezené rychlosti pojezdu

46 Sešlápněte nožní spínač.

47 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

48 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

49 Spusťte hlavní výložník do složené polohy.

50 Vysuňte hlavní výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

51 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

52 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

53 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

54 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

55 Spusťte pomocný výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým hlavním nebo pomocným výložníkem nebo s vysunutým hlavním výložníkem překročí 1 stopu / 30 cm za sekundu, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

Zkouška pojezdu se zastavením při náklonu

56 Sešlápněte nožní spínač.

57 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

58 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte hlavní výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 10° nad vodorovnou polohu).

59 Najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 2,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

60 Spusťte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

61 Vraťte se na rovnou plochu a vysuňte hlavní výložník přibližně o 1,6 stopy / 0,5 m.

62 Najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 2,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

63 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

64 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

Kontroly

65 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

66 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte pomocný výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 15° nad vodorovnou polohu).

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 2,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

67 Spusťte pomocný výložník do zatažené polohy nebo popojeďte v opačném směru.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

68 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

69 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte hlavní výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 10° nad vodorovnou polohu).

70 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

71 Spusťte hlavní výložník do zatažené polohy nebo popojeďte v opačném směru.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

72 Vraťte se na rovnou plochu a vysuňte hlavní výložník přibližně o 1,6 stopy / 0,5 m.

73 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

74 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

75 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

76 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

77 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte pomocný výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 15° nad vodorovnou polohu).

78 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

79 Spusťte pomocný výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl pohybovat.

Kontroly

Zkouška výkyvné nápravy (je-li ve výbavě)

80 Najeďte pravým řiditelným kolem na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

81 Najeďte levým řiditelným kolem na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

82 Najeďte oběma řiditelnými koly na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Neřiditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

Zkouška pomocného ovládání

83 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.

84 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

85 Sešlápněte nožní spínač.

86 Přesuňte a podržte spínač záložního napájení a současně aktivujte jednotlivé ovládací páčky, pákové spínače a kolébkové přepínače všech funkcí.

Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat. Funkce pojezdu by měly být při nouzovém napájení deaktivovány.

Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu (je-li ve výbavě)

87 Sešlápněte nožní spínač.

88 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

Před zahájením provozu stroje opravte jakékoli funkční poruchy.

Kontroly

Proveďte zkoušku kontaktního alarmu. (je-li ve výbavě)

89 Neaktivujte nožní spínač a stiskněte kabel kontaktního alarmu, aby došlo k uvolnění ovladače ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu nebudou blikat a strojní siréna nebude znít.

90 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

91 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

92 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů a stiskněte kabel kontaktního alarmu tak, aby se ovladač uvolnil ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

93 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

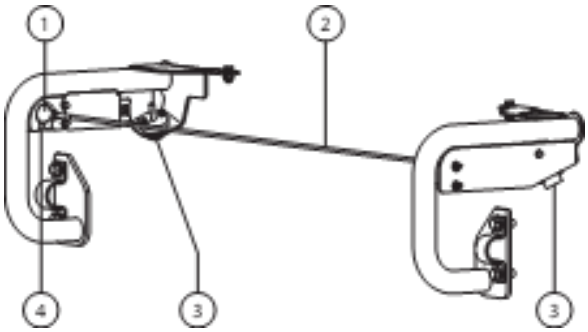
⊙ Výsledek: Žádnou z funkcí stroje by nemělo být možné aktivovat.

94 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

95 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce stroje by měly fungovat.



1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

Kontroly

Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

Poznámka: K této kontrole mohou být potřeba dvě osoby.

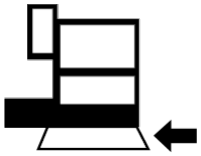
96 Vysuňte hlavní výložník zhruba o 1 ft / 30 cm.

97 Přesuňte žlutý nárazník na spodní straně plošiny o 4 palce / 10 cm v libovolném směru.

98 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení musí být deaktivovány.

99 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.



100 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.

Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- ❑ srázy nebo výkopy,
- ❑ hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- ❑ svahy,
- ❑ nestabilní nebo kluzké povrchy,
- ❑ nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- ❑ nebezpečná místa,
- ❑ nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- ❑ vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- ❑ přítomnost nepovolaných osob,
- ❑ další potenciálně nebezpečné situace.

Kontroly

Kontrola štítků se symboly Z-60DC

Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

Č. dílu	Popis štítku	Množství
27204	Šipka – Modrá	1
27205	Šipka – Žlutá	1
27206	Trojúhelník – Modrý	2
27207	Trojúhelník – Žlutý	2
28159	Štítek – Nafta	1
28174	Štítek – Napájení plošiny, 230 V *	2
28235	Štítek – Napájení plošiny, 115 V *	3
44981	Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelná možnost)*	3
52475	Štítek – Přepravní upevňovací bod**	6
65278	Pozor – Nevstupovat*	1
72086	Štítek – Zvedací bod**	6
82481	Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou	5
82487	Štítek – Přečtěte si příručku	2
82487	Štítek – Přečtěte si příručku (držák plechů)	1
97815	Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku	2
114236	Štítek – Symbol CB	1
114248	Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu	1
114249	Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky**	4
114251	Štítek – Nebezpečí výbuchu	2
114252	Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače	4
114334	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zásuvka	1
133067	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	3
133205	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení	4
133286	Štítek – Napájení nabíječky, Univerzální	1
219954	Štítek – Nebezpečí převrácení, CE	1
219956	Štítek – Přetížení plošiny	1
219958	Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření	1
1256425	Štítek – Nebezpečí, riziko úrazu elektrickým proudem	1
1263542	Štítek – Přístup do motorového prostoru	2
1265361	Štítek – Kontrolka nabíječky akumulátorů	1
1265450	Panel pro ovládání ze země	1
1265451	Panel pro ovládání z plošiny	1
1269245	Štítek – Nouzové spouštění	1
1269246	Štítek – Přeprava/zvedání**	2
1269255	Nebezpečí – Nebezpečí převrácení, baterie	2
1269258	Štítek – Sklon svahu, Z-60	1
1271943	Štítek – Napájení střídače, 115 V*	1
1271944	Štítek – Napájení střídače, 220 V*	1
1272242	Štítek – Registrace stroje	1
1278542	Štítek – Váha kontaktního alarmu	1
1278982	Štítek – Spínací zásuvka ovladače	1
1281175	Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana, zajištění proti pádu	8
1286362	Štítek – Nebezpečí sevření, obsluha	1
1297754	Štítek – Zatížení kol, Z-60DC**	4
1298991	Varování – Držák plechů (volitelná možnost)*	2

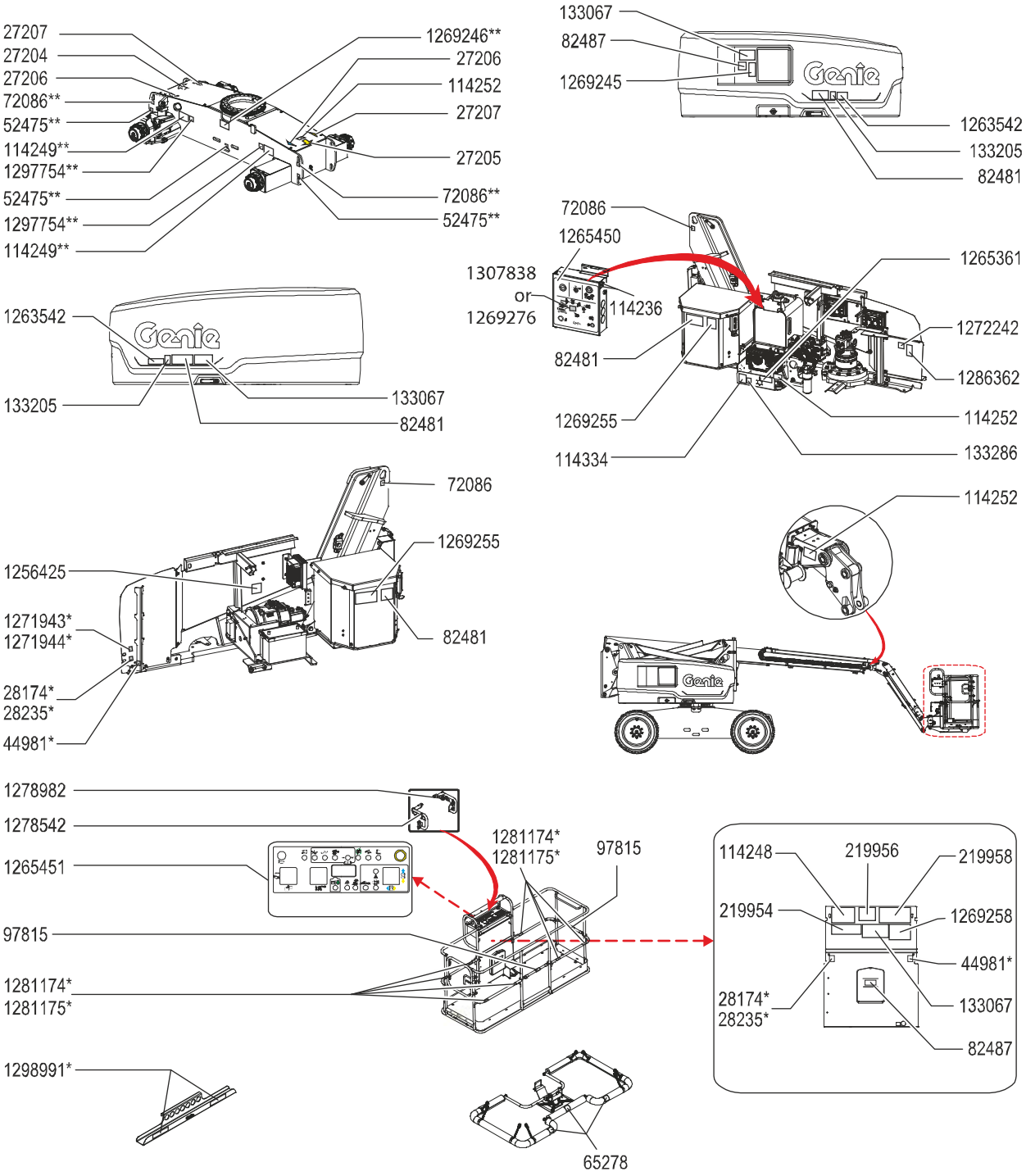
Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

** Tyto štítky jsou připevněny na obou stranách podvozku.

Kontroly

Z-60 DC



Kontroly

Kontrola štítků se symboly Z-60FE

Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

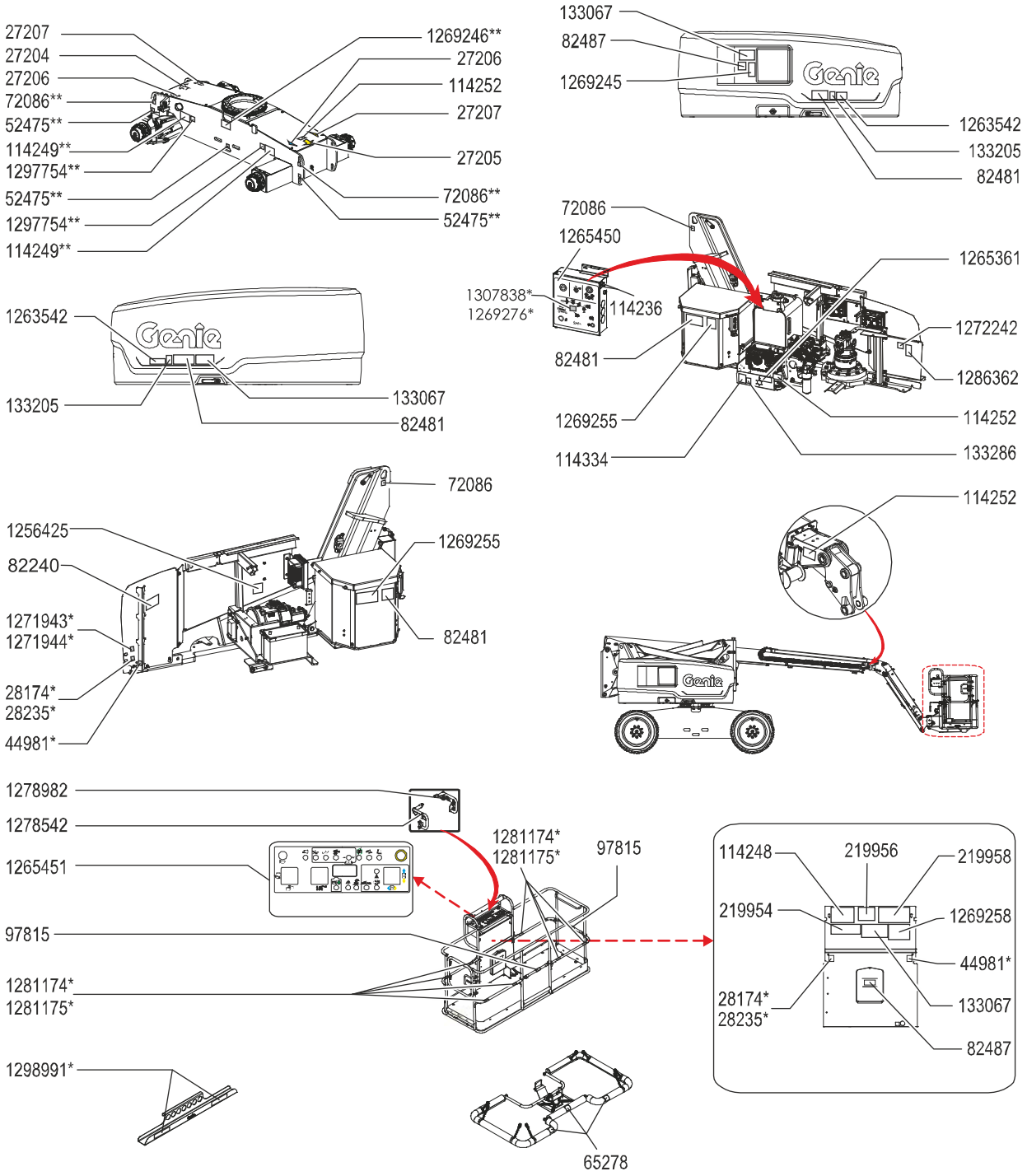
Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

Č. dílu	Popis štítku	Množství
27204	Šipka – Modrá	1
27205	Šipka – Žlutá	1
27206	Trojúhelník – Modrý	2
27207	Trojúhelník – Žlutý	2
28159	Štítek – Nafta	1
28174	Štítek – Napájení plošiny, 230 V *	2
28235	Štítek – Napájení plošiny, 115 V *	3
44981	Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelná možnost)*	3
52475	Štítek – Přepravní upevňovací bod**	6
65278	Pozor – Nevstupovat*	1
72086	Štítek – Zvedací bod**	6
82240	Štítek – 105 dB*	1
82481	Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou	5
82487	Štítek – Přečtěte si příručku	2
82487	Štítek – Přečtěte si příručku (držák plechů)*	1
97815	Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku	2
114236	Štítek – Symbol CB	1
114248	Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu	1
114249	Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky**	4
114251	Štítek – Nebezpečí výbuchu	2
114252	Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače	4
114334	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zásuvka	1
133032	Štítek – Nebezpečí sevření, pohyblivé součásti	1
133067	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	3
133205	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení	4
133286	Štítek – Napájení nabíječky	1
219954	Štítek – Nebezpečí převrácení, CE	1
219956	Štítek – Přetížení plošiny	1
219958	Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření	1
1256425	Štítek – Nebezpečí, riziko úrazu elektrickým proudem	1
1263542	Štítek – Přístup do motorového prostoru	2
1265361	Štítek – Kontrolka nabíječky akumulátorů	1
1265450	Panel pro ovládání ze země	1
1265451	Panel pro ovládání z plošiny	1
1269245	Štítek – Nouzové spouštění	1
1269246	Štítek – Přeprava/zvedání**	2
1269255	Nebezpečí – Nebezpečí převrácení, baterie	2
1269258	Štítek – Sklon svahu, Z-60	1
1269276	Štítek – Relé Z-60/37	1
1271943	Štítek – Napájení střídače, 115 V*	1
1271944	Štítek – Napájení střídače, 220 V*	1
1272242	Štítek – Registrace / převod vlastnictví stroje	1
1278542	Instrukce – Kontaktní alarm	1
1278982	Štítek – Spínací zásuvka ovladače	1
1281175	Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana, zajištění proti pádu	8
1286362	Štítek – Nebezpečí sevření, obsluha	1
1297754	Štítek – Zatížení kol, Z-60DC**	4
1298991	Varování – Držák plechů (volitelná možnost)*	2
1301075	Štítek – vystředit hadici s čistým vzduchem (stupeň V)	1
1307838	Štítek – Relé GBOX, DC/FE, Z60	1

Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

Kontroly

Z-60 FE



Pokyny k obsluze



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
4 Zkontrolujte pracoviště.
5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

Pokyny k obsluze

Provoz stroje

Modely FE je možno ovládat s běžícím nebo vypnutým motorem.

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Před zahájením provozu stroje se ujistěte, zda jsou připojeny obě sady akumulátorů.

3 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

Záložní napájení

Pomocné napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení.

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Pokud obsluhujete ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.

4 Podržte spínač záložního napájení na kterékoli straně a současně aktivujte požadovanou funkci.



Modely FE: spouštění motoru

Z panelu pro ovládání ze země:

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

3 Přesuňte spínač pro výběr režimu stroje na režim Hybrid.

4 Spusťte motor stisknutím tlačítka aktivace funkce.



Z panelu pro ovládání z plošiny:

5 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

6 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

7 Přesuňte spínač pro výběr režimu stroje na režim Hybrid.

8 Sešlápněte nožní spínač, abyste nastartovali motor.

Pokud se motor nerozběhne do 15 sekund po aktivaci spouštěče, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách (20 °F / -6 °C a méně) zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách (0 °F / -18 °C a méně) by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pokoušíte-li se o spuštění motoru při teplotách pod 0 °F / -18 °C, bude možná nutné použít pomocnou baterii.

Pokyny k obsluze

Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Modely FE: Zvolte režim DC (stejnosměrný proud) nebo režim Hybrid.

4 Modely FE: Spusťte motor.

Nastavení polohy plošiny

1 Stiskněte a podržte tlačítko aktivace funkce.



2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

Poznámka: Na platformě se ozve výstražná zvuková signalizace v případě, že dojde k přetížení, a znovu se vypne, když dojde ke snížení zatížení platformy.

Obsluha z plošiny

Poznámka: Při ovládání stroje z plošiny se mohou pro nožní spínač na LCD obrazovce ovládání z plošiny zobrazit následující hlášení.

- FOOT SWITCH POWER UP FAULT. RELEASE FOOT SWITCH AND REPOWER. (CHYBA ZAPNUTÍ NOŽNÍHO SPÍNAČE. UVOLNĚTE NOŽNÍ SPÍNAČ A ZNOVU JEJ ZAPNĚTE.)
- FOOT SWITCH MUST BE APPLIED BEFORE FUNCTION IS ACTIVATED. (NOŽNÍ SPÍNAČ MUSÍ BÝT SEŠLÁPNUT PŘED AKTIVOVÁNÍM FUNKCE.)
- FOOT SWITCH TIMED OUT. RELEASE FOOT SWITCH TO RESET. (VYPRŠELA DOBA NOŽNÍHO SPÍNAČE. UVOLNĚTE NOŽNÍ SPÍNAČ, ABYSTE JEJ RESETOVALI.)

Pokud se zobrazí některé z těchto hlášení, postupujte podle pokynů v daném hlášení a obnovte provoz stroje.

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Modely FE: Zvolte režim DC (stejnosměrný proud) nebo režim Hybrid.

4 Modely FE: Spusťte motor.

Nastavení polohy plošiny

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce nebo stiskněte příslušné tlačítko podle značek na ovládacím panelu.

Poznámka: Pokud jsou funkce zvýšení deaktivovány a na LCD displeji ovládání z plošiny se zobrazí následující zpráva, UP FUNCTIONS DISABLED DUE TO LOW VOLTAGE CHARGE BATTERIES (FUNKCE ZVÝŠENÍ DEAKTIVOVÁNY KVŮLI NÍZKÉMU NAPĚTÍ AKUMULÁTORU), nabijte akumulátory, aby bylo možné plně využívat funkce zvýšení.

Pokyny k obsluze

Řízení

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým nebo žlutým trojúhelníkem
NEBO stiskněte kolébkový přepínač nacházející se v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Pojezd

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Je-li výložník zvednut, rychlost pojezdu je omezena.

Poznámka: Rychlost pojezdu se sníží, když snímač náklonu naměří nedodržení vodorovné polohy.

Rychlost pojezdu	Nedodržení vodorovné polohy
2,5 mil/h / 4 km/h	> 5,7 stupně (> 10 % sklon)
1,5 mil/h / 2,4 km/h	> 11,3 stupně (> 20 % sklon)

Následující zpráva se také zobrazí na LCD displeji ovládání z plošiny: DRIVE SPEED REDUCED DUE TO SLOPE. (RYCHLOST POJEZDU SNÍŽENA KVŮLI SVAHU.)

Poznámka: Ve velmi horkém prostředí může obsluha zaznamenat pomalejší pojezd a/nebo nabíjecí výkon. Jedná se o vlastní ochranu stroje před účinky tepla (jde o vnitřní funkci stroje).

⚠ Jízda ve svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



Maximální sklon svahu, plošinou dolů po svahu (stoupavost):
Modely 4WD (pohon čtyř kol):
45 % (24°)



Maximální sklon svahu, plošinou nahoru po svahu:
Modely 4WD (pohon čtyř kol):
45 % (24°)



Maximální boční náklon:
25 % (14°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Termín „stoupavost“ platí pouze pro uspořádání s protizávažím nahoře (směrem k vrcholu svahu).

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi neřiditelnými koly.

Když svítí kontrolka stroje na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce pojezdu jsou deaktivovány.

Pokud chcete funkci pojezdu obnovit, postupujte podle pokynů pro snížení výložníku.

Když je stroj zatažený na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce zvedání jsou deaktivovány.

Funkce zvedání se obnoví, jakmile stroj vrátíte na rovnou plochu.

Pokyny k obsluze

Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- tesařskou vodováhu,
- rovnou dřevěnou desku dlouhou alespoň 3 stopy / 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základnou pravoúhlého trojúhelníku) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:



Délka prkna = 144 palců (3,6 m)

Základna = 144 palců (3,6 m)

Převýšení = 12 palců (0,3 m)

12 palců ÷ 144 palců = 0,083 x 100 = 8,3 % sklon
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 % sklon

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu nebo hodnotu náklonu, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

Aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.



Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Volba rychlosti pojezdu



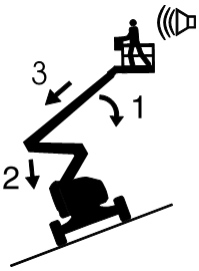
- Symbol stroje na svahu: Nízký rozsah, aby se dosáhlo lepšího ovládání škrticí klapky při snížených otáčkách pohonu.
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

Pokyny k obsluze

Kontrolka náklonu stroje



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je plošina zvednutá, rozsvítí se kontrolka náklonu stroje a funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění plošiny výložníkem neotáčejte.

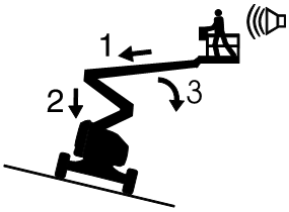


Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Zatáhněte hlavní výložník.



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Spusťte hlavní výložník.

Nastavení aktivace snímače náklonu

Model	Rovnoběžně s konstrukcí výložníku	Kolmo ke konstrukci výložníku
Z-60 DC	2,5°	4,5°
Z-60 FE	2,5°	4,5°



Když svítí kontrolka stroje na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce pojezdu jsou deaktivovány.

Pokud chcete funkci pojezdu obnovit, postupujte podle pokynů pro snížení výložníku, které jsou vysvětleny v předchozím postupu.

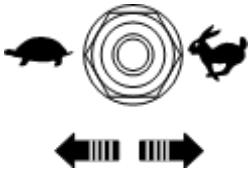


Když je stroj zatažený na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce zvedání jsou deaktivovány.

Funkce zvedání se obnoví, jakmile stroj vrátíte na rovnou plochu.

Pokyny k obsluze

Ovládání rychlosti funkce



1 Když tento spínač přesunete doleva, sníží se rychlost funkce pro pohyb výložníku nahoru/dolů, pro otáčení plošiny a pro vysunutí/zatažení hlavního výložníku.

2 Přesunete-li jej doprava, zvýšíte rychlost funkce pro pohyb výložníku nahoru/dolů, pro otáčení plošiny a pro vysunutí/zatažení hlavního výložníku.

Poznámka: Rychlost funkce se zvýší nebo sníží o 5 % při každém přesunu spínače.
Spínač ovládající rychlost lze také v obou směrech podržet, aby se zvýšila nebo snížila rychlost funkce.

Střídač (je-li ve výbavě)



Střídač napájí plošinu, je-li vnější napájení střídavým proudem odpojeno.

Připojte kabel napájení plošiny na stroji k napájecímu kabelu měniče.

Přepněte spínač měniče nahoru, abyste aktivovali měnič. Přepněte spínač dolů, abyste měnič vypnuli.
Při použití měniče budou všechny funkce výložníku aktivovány.

Kontrolka přetížení plošiny



Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

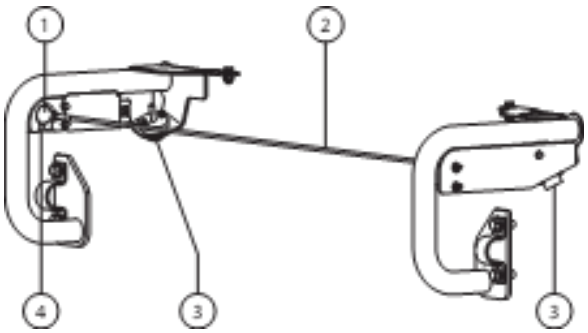
Kontaktní alarm (je-li k dispozici)

Kontaktní alarm je navržen tak, aby signalizoval pozemnímu personálu, když uživatel naváže spojení s ovládacím panelem na plošině. Pohyb výložníku se přeruší, zazní alarm a začnou blikat kontrolní světla.

Při rozpojení kabelu kontaktního alarmu dojde na plošině k deaktivaci funkcí zvedání a pojezdu. Aktivuje se zvuková a optická varovná signalizace, která upozorní ostatní, že může být nutná jejich pomoc. Tato upozornění budou aktivní, dokud nedojde k resetování systému.

1 Kabel kontaktního alarmu je rozpojený; ovladač se uvolní ze spínací zásuvky.

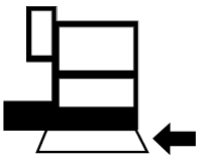
2 Chcete-li vypnout blikající světla a zvukový alarm, zasuňte ovladač do spínací zásuvky.



1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

Pokyny k obsluze

Letecká ochranná sada (je-li ve výbavě)



Přijde-li nárazník plošiny do styku s jakýmkoli předmětem, stroj se vypne a žádná z jeho funkcí nebude v činnosti.

1 Spusťte motor.

2 Sešlápněte nožní spínač.

3 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.

4 Přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce a vzdalte stroj od součástí letadla.

Sestava držáku plechů

1 Podle potřeby umístěte na přední stranu obou držáků plechů výstražné štítky.

2 Do patky držáku plechů vložte pryžový nárazník 1. Viz obrázek.

3 Zajistěte nárazník dvěma pojistnými maticemi s vysokým profilem a dvěma podložkami.

Instalace držáku plechů

1 Zasuňte díl s háky do štěrbin v patce držáku plechů.

2 Zahákněte držák plechů kolem spodní trubky plošiny v požadovaném směru.

3 Do patky držáku plechů a dílu s háky zasuňte pryžový nárazník 2. Viz obrázek.

4 Zajistěte jej dvěma pojistnými maticemi s nízkým profilem.

5 Pokud je držák plechů namontován na nosné trubice podlahy plošiny, prostrčte třmenový šroub podlahou, kolem trubky a do patky držáku plechů.

6 Na třmenový šroub našroubujte dvě matice s podložkami. Přejděte ke kroku 9.

7 Pokud držák plechů není namontován na nosné trubice podlahy plošiny, použijte dodanou hliníkovou trubku.

8 Umístěte rouru mezi držák plechů a podlahu plošiny. Prostrčte třmenový šroub podlahou, kolem trubky a do patky držáku plechů.

9 Opakujte postup s druhou sadou součástí.

Pokyny k obsluze

Montáž pružného obložení

1 Nasaďte 2 díly obložení na příčky zábradlí plošiny. Umístěte obložení tak, aby bránilo dotyku plechů a příček zábradlí plošiny.

Upevnění popruhu

1 Otevřete upínadlo a upevněte je kolem svislé trubky zábradlí plošiny.

2 Jednou stranou upínadla prostrčte šroub s podložkou.

3 Koncovku popruhu nasaďte na šroub.

4 Prostrčte šroub druhou stranou upínadla.

5 Našroubujte matici s podložkou. Matici příliš neutahujte. Koncovka popruhu musí mít možnost klouzat po příčce zábradlí plošiny.

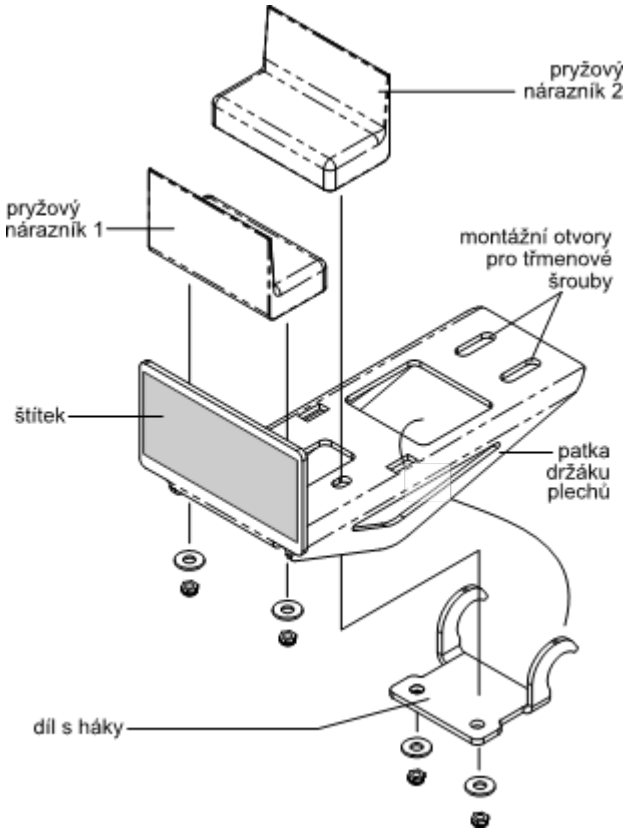
Obsluha držáku plechů

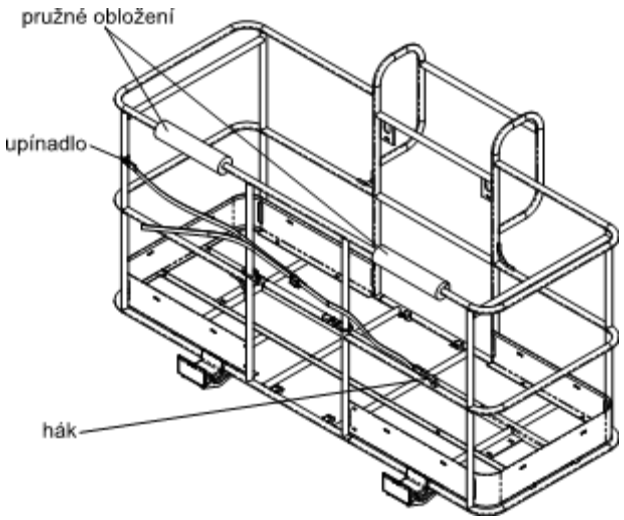
1 Připevněte oba držáky plechů k plošině.

2 Umístěte náklad tak, aby byl uložen na obou držácích plechů.

3 Vystřeďte náklad na plošině.

4 Připevněte náklad k plošině pomocí popruhu. Utáhněte popruh.





Pokyny k obsluze



Pokyny k akumulátorům a nabíječce

Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Nepoužívejte externí nabíječku ani pomocný akumulátor.
- ☑ Nabíjejte akumulátory v prostoru s dostatečným větráním.
- ☑ Při nabíjení akumulátorů používejte správné napájecí (střídavé) napětí, které je uvedeno na nabíječce.
- ☑ Používejte výhradně nabíječku a akumulátory schválené společností Genie.

Nabíjení akumulátoru

Modely FE: K nabíjení akumulátorů používejte motor nebo externí napájecí zdroj.

Modely DC (s napájením stejnosměrným proudem): K nabíjení akumulátorů používejte externí napájecí zdroj.

Před zahájením nabíjení se ujistěte, zda jsou akumulátory připojeny.

Pokud je stroj vybaven olověným akumulátorem, zkontrolujte po dokončení nabíjecího cyklu hladinu elektrolytu. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřeplňte.

Pokud nejsou akumulátory nabíjeny každý týden, objeví se na LCD displeji ovládání z plošiny následující zpráva: FULL PLUG-IN CHARGE ADVISED WEEKLY FOR BEST BATTERY LIFE (DOPORUČUJE SE PLNÉ NABITÍ KAŽDÝ TÝDEN K DOSAŽENÍ MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOSTI AKUMULÁTORU).

Modely FE: Nabíjení akumulátorů motorem

Běžící motor automaticky nabíjí akumulátory.

Motor se automaticky vypne, když nabíjecí cyklus akumulátoru dosáhne hodnoty 85 %.

Poté, co nabíjecí cyklus dosáhne hodnoty 85 %, zobrazí LCD obrazovka na panelu pro ovládání z plošiny následující zprávu: HYBRID CHARGE COMPLETE. PLUG IN FOR 100% CHARGE. (NABÍJENÍ AKUMULÁTORU HYBRIDNÍHO POHONU DOKONČENO. ZAPOJIT PRO 100 % NABITÍ.).

Nabíjení akumulátorů pomocí externího napájecího zdroje

1 Připojte nabíječku k uzemněnému obvodu střídavého napětí.

Po dokončení nabíjecího cyklu se nabíječka automaticky vypne.

Pokud je stroj vybaven olověným akumulátorem, zkontrolujte po dokončení nabíjecího cyklu hladinu elektrolytu. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřeplňte.

Pokyny k obsluze

Pokyny pro naplnění a nabití suchého akumulátoru

Tento postup platí pouze pro olověné akumulátory s elektrolytem.

1 Odšroubujte odvzdušňovací zátky akumulátoru a trvale sejměte plastové těsnění z otvorů pro odvzdušňovací zátky.

2 Naplňte každý článek kyselinou (elektrolytem) tak, aby jeho hladina zakrývala horní okraj desek.

Před dokončením nabíjecího cyklu nedolévejte elektrolyt po rysku maximální hladiny. V důsledku přeplnění by během nabíjení mohlo dojít k úniku elektrolytu. Rozlitý elektrolyt neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

3 Našroubujte zpět odvzdušňovací zátky akumulátoru.

4 Nabijte akumulátor.

5 Po dokončení nabíjecího cyklu zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřeplňte.

Vždy po ukončení práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

Pokyny k přepravě a zvedání

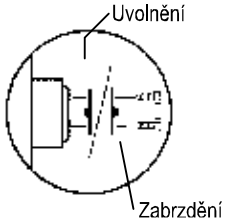
Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs podle předpisů Ministerstva dopravy USA, dalších místních předpisů a zásad firmy.
- ☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.
- ☑ Nakládku a vykládku stroje z přepravního vozidla mohou provádět pouze pracovníci vyškolení v obsluze mobilní zdvihací pracovní plošiny.
- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.
- ☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před provozem se ujistěte, že je točnice odblokovaná.
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, je nutné stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Modely 4WD (pohon čtyř kol): Obrácením vík všech čtyř hnacích nábojů uvolněte brzdy kol.



Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.

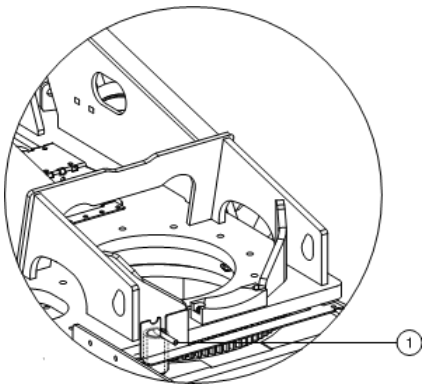
Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

Poznámka: Vlečení plošin Genie Z-60 DC nebo Z-60 FE se nedoporučuje. Pokud je přesto nutné stroj vléci, nepřekračujte rychlost 2 mil/h / 3,2 km/h.

Pokyny k přepravě a zvedání

Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.



1 Kolík pro zajištění točnice proti otáčení

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 6 řetězů.

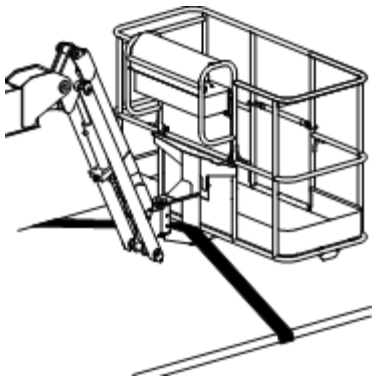
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

Diagram najdete v pokynech ke zvedání.

Upevnění plošiny

Ujistěte se, že je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem spodní nosné části plošiny. Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



Pokyny k přepravě a zvedání

Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Stroj smí zvedat pouze certifikovaní pracovníci obsluhy jeřábů a je nutné postupovat v souladu s příslušnými předpisy pro provoz jeřábů.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

Pokyny ke zvedání

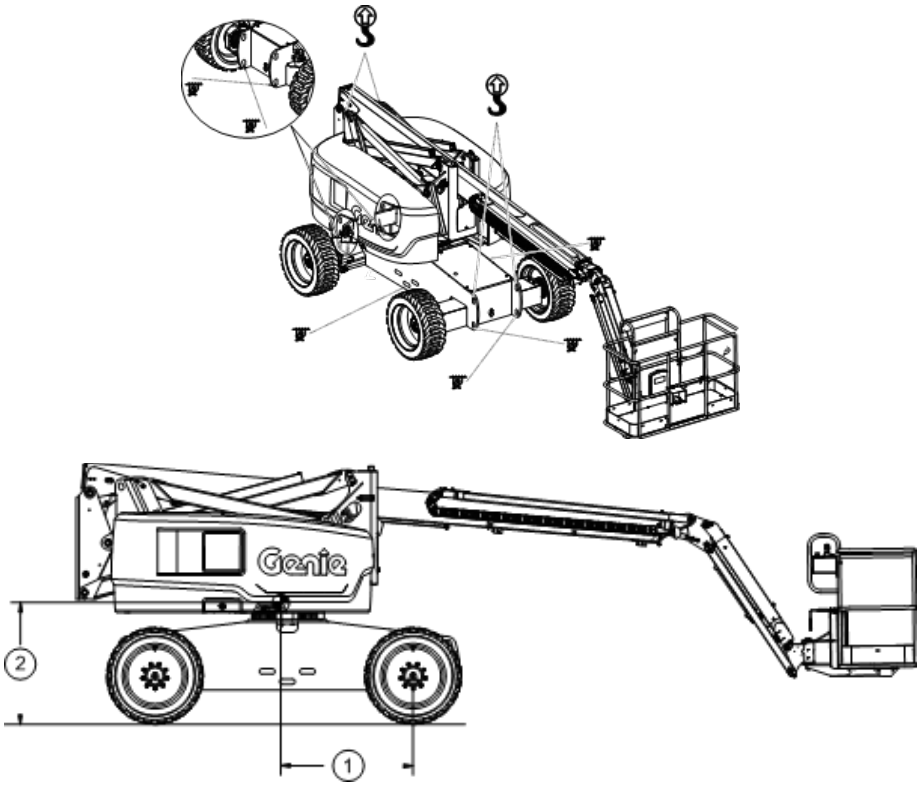
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte kyvné rameno plošiny. Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

Těžiště stroje	Osa X	Osa Y
Z-60 DC a Z-60 FE	4 stopy 2 palce 1,27 m	3 stopy 10 palců 1,16 m



1 Osa X

2 Osa Y

Údržba



Dodržujte následující pokyny:

☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.

☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

☑ Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Znamená, že před tímto postupem musí být motor studený.

Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

1 Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

Motor Kubota D1105-E4B	
Typ oleje	SAE10W nebo 10W-30
Kubota D1105-E4-GNI-4	
Typ oleje	SAE10W nebo 10W-30
Motor Kohler KDW 1404	
Typ oleje (syntetický)	SAE 5W 40

Požadavky na motorovou naftu



Odpovídající výkon motoru je závislý na použití kvalitního paliva. Použitím kvalitního paliva dosáhnete následujícího výsledku: dlouhé životnosti motoru a přijatelné úrovně výfukových emisí.

Minimální požadavky na motorovou naftu pro jednotlivé motory jsou uvedeny níže.

Motor Kubota D1105-E4B	
Typ paliva	Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) nebo Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD)
Kubota D1105-E4-GNI-4	
Typ paliva	Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) nebo Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD)
Motor Kohler KDW 1404	
Typ paliva	Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) nebo Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD)

Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.

2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v rozsahu horních 5 cm průhledítka.

3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

Specifikace hydraulického oleje	
Druh hydraulického oleje	Ekvivalentní Chevron Rando HD

Údržba

Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru – modely s motory chlazenými kapalinou




Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

⚠ Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a na chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.

⚠ Nebezpečí popálení. Neodstraňujte víko radiátoru, pokud motor běží. Kontakt s tlakovou chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny. Před sejmutím víka radiátoru nechte motor vychladnout.

1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.

⊙ Výsledek: Hladina kapaliny by měla být na značce FULL (plná) na nádrži nebo by měla být vidět v průhledítku.

Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

⚠ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.

2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.

3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikorozního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

Údržba

Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu při uvedení do provozu a ve čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce a příručce k údržbě tohoto stroje.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

Dodržujte všechny místní a vládní předpisy týkající se likvidace a vyřazení stroje z provozu po skončení jeho životnosti. Více informací naleznete v příslušné servisní příručce Genie.

Technické údaje

Model		Z-60 DC
Maximální pracovní výška	65 stop 7 palců	20 m
Maximální výška plošiny	59 stop 7 palců	18,16 m
Maximální výška v zatažené poloze	8 stop 4 palce	2,54 m
Maximální vodorovný dosah	36 stop 7 palců	11,15 m
Šířka	8 stop 2 palce	2,49 m
Délka v zatažené poloze	26 stop 9 palců	8,15 m
Maximální nosnost	500 lb	227 kg
Maximální rychlost větru	28 mil/h	12,5 m/s
Rozvor	8 stop 2 palce	2,49 m
Světlá výška, ve středu	13 palců	33 cm
Světlá výška, minimální	12,4 palce	31,5 cm
Vnější poloměr zatáčení	18 stop 8 palců	5,69 m
Vnitřní poloměr zatáčení	8 stop 3 palce	2,51 m
Rozsah otáčení točnice (stupně)		355°
Přesah točnice, zdvihátko nahoře	1 stopa 11 palců	0,58 m
Přesah točnice, zdvihátko dole	2 stopy 8 palců	0,81 m
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	72 palců × 30 palců	183 x 76 cm
Rozměry plošiny, 8 stop (délka x šířka)	96 palců x 36 palců	244 x 91 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy		samočinné
Otáčení plošiny		160°
Ovládací prvky		24 V (stejnosměrné napětí) proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině		standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	3 000 psi	206,8 bar
Napětí elektrické soustavy		48 V
Rozměry pneumatik		355/55 D625, kordová vložka 14
Hmotnost	16 600 lb	7 530 kg
(Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.)		
Provozní teplota okolí		–40 °F až 120 °F –40 °C až 49 °C
Dolní hranice rozsahu vyžaduje použití speciálních hydraulických a motorových olejů.		

Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)		
Náklon s plošinou dolů ze svahu	45 %	24°
Plošina nahoru po svahu	45 %	24°
Boční náklon	25 %	14°
Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu.		
Maximální přípustný náklon podvozku	Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“	
Rychlosti pojezdu		
Rychlost pojezdu ve složené poloze, 4WD (pohon čtyř kol)	4,0 mil/h 40 stop / 8,5 s	6,4 km/h 12,2 m / 8,5 s
Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý	0,7 mil/h 40 stop / 40 s	1,0 km/h 12,2 m / 40 s
Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s^2.		
Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s^2.		
Hladina hluku přenášeného vzduchem		
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země		< 70 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny		< 70 dBA
Informace o plošném zatížení		
Maximální zatížení pneumatik	9 200 lb	4 173 kg
Plošný tlak pneumatik	130 psi	9,14 kg/cm^2 896 kPa
Tlak na zabranou plochu	180 psf	879 kg/m^2 8,62 kPa
Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.		

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Technické údaje

Model		Z-60 FE
Maximální pracovní výška	65 stop 7 palců	20 m
Maximální výška plošiny	59 stop 7 palců	18,16 m
Maximální výška v zatažené poloze	8 stop 4 palce	2,54 m
Maximální vodorovný dosah	36 stop 7 palců	11,15 m
Šířka	8 stop 2 palce	2,49 m
Délka v zatažené poloze	26 stop 9 palců	8,15 m
Maximální nosnost	500 lb	227 kg
Maximální rychlost větru	28 mil/h	12,5 m/s
Rozvor	8 stop 2 palce	2,49 m
Světlá výška, ve středu	13 palců	33 cm
Světlá výška, minimální	12,4 palce	31,5 cm
Vnější poloměr zatáčení	18 stop 8 palců	5,69 m
Vnitřní poloměr zatáčení	8 stop 3 palce	2,51 m
Rozsah otáčení točnice (stupně)		355°
Přesah točnice, zdvihátko nahoře	1 stopa 11 palců	0,58 m
Přesah točnice, zdvihátko dole	2 stopy 8 palců	0,81 m
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	72 palců × 30 palců	183 x 76 cm
Rozměry plošiny, 8 stop (délka x šířka)	96 palců x 36 palců	244 x 91 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy		samočinné
Otáčení plošiny		160°
Ovládací prvky		24 V (stejnosměrné napětí) proporcionální
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině		standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	3 000 psi	206,8 bar
Napětí elektrické soustavy		48 V
Rozměry pneumatik		355/55 D625, kordová vložka 14
Hmotnost	17 100 lb	7 756 kg
(Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.)		
Provozní teplota okolí		–40 °F až 120 °F –40 °C až 49 °C
Dolní hranice rozsahu vyžaduje použití speciálních hydraulických a motorových olejů.		
Objem palivové nádrže	20 galonů	75,7 litrů

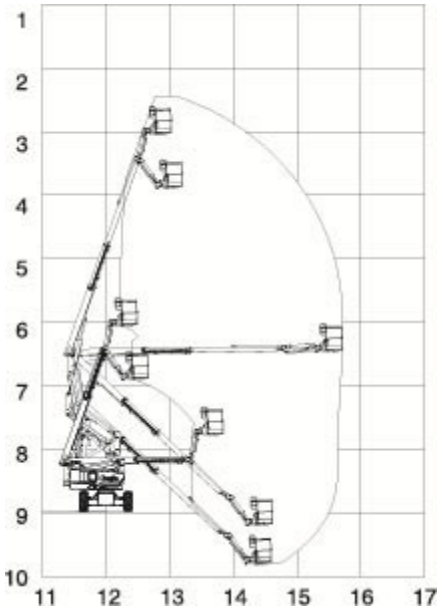
Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)		
Náklon s plošinou dolů ze svahu	45 %	24°
Plošina nahoru po svahu	45 %	24°
Boční náklon	25 %	14°
Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu.		
Maximální přípustný náklon podvozku	Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“	
Rychlosti pojezdu		
Rychlost pojezdu ve složené poloze, 4WD (pohon čtyř kol)	4,0 mil/h 40 stop / 8,5 s	6,4 km/h 12,2 m / 8,5 s
Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý	0,7 mil/h 40 stop / 40 s	1,0 km/h 12,2 m / 40 s
Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s^2.		
Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s^2.		
Hladina hluku přenášeného vzduchem		
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země		< 85 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny		< 74 dBA
Zaručená hladina akustického tlaku		105 dBA
Informace o plošném zatížení		
Maximální zatížení pneumatik	9 200 lb	4 173 kg
Plošný tlak pneumatik	130 psi	9,14 kg/cm^2 896 kPa
Tlak na zabranou plochu	180 psf	879 kg/m^2 8,62 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Technické údaje

Z-60 DC a Z-60 FE
Diagram rozsahu pohybu



Maximální hmotnost		
1	80 stop	24,4 m
2	70 stop	21,3 m
3	60 stop	18,3 m
4	50 stop	15,2 m
5	40 stop	12,2 m
6	30 stop	9,1 m
7	20 stop	6,1 m
8	10 stop	3 m
9	0 stop	0 m
10	−10 stop	−3 m

Maximální dosah		
11	−10 stop	−3 m
12	0 stop	0 m
13	10 stop	3 m
14	20 stop	6,1 m
15	30 stop	9,1 m
16	40 stop	12,2 m
17	50 stop	15,2 m

Technické údaje

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Technické údaje

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Technické údaje

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuuje:

www.genielift.com